

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11690

Version: 07/2024

IAN 460157_2401





ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER SAS 120 E1

DE AT CH

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

FR CH

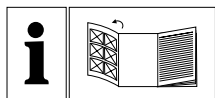
TRANCHEUSE ÉLECTRIQUE

Manuel d'utilisation

IT CH

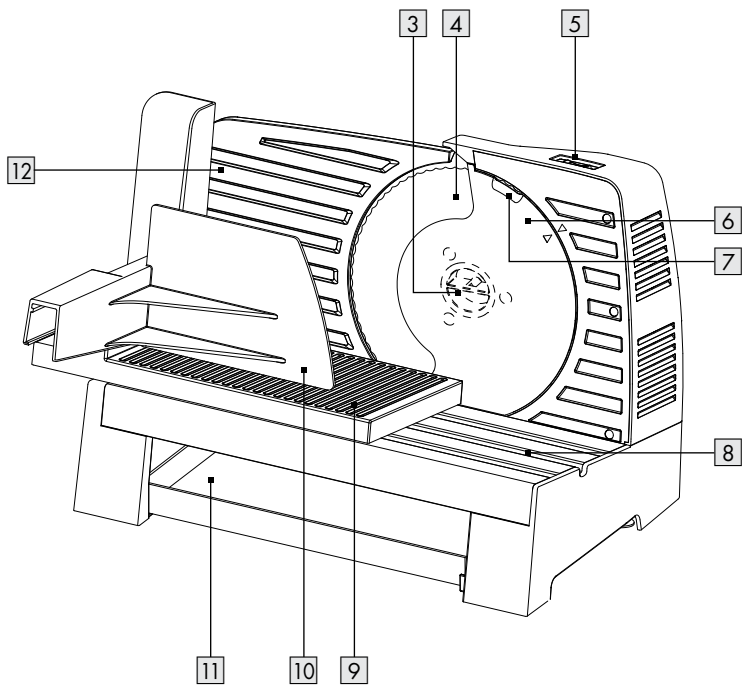
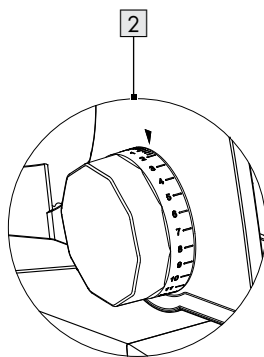
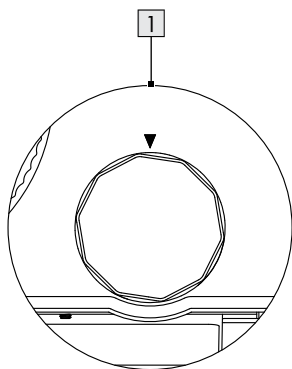
AFFETTATRICE ELETTRICA

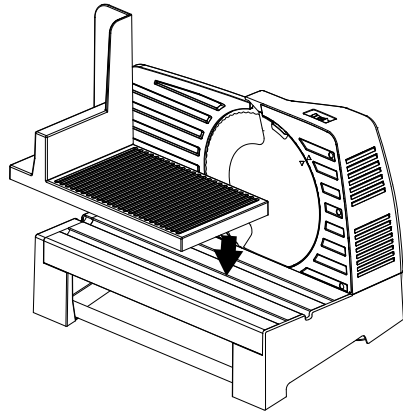
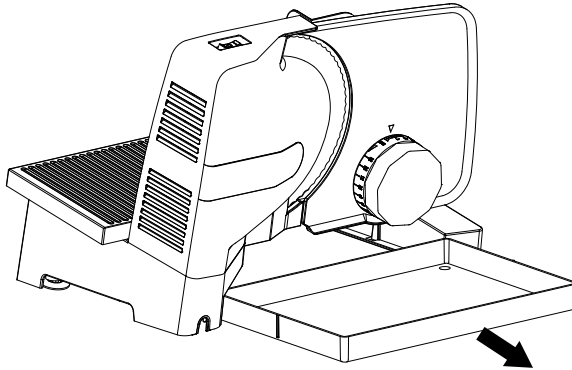
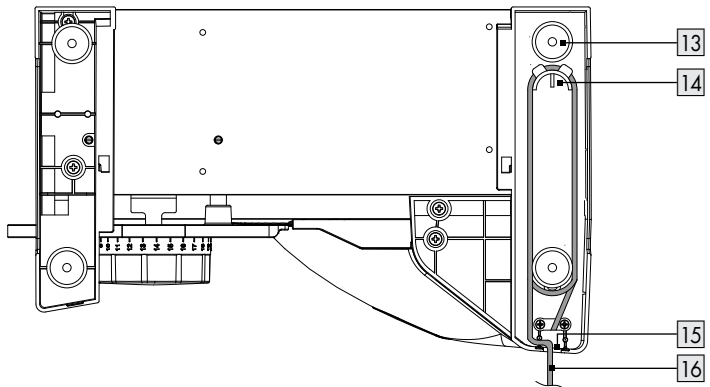
Manuale di istruzioni



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Manuel d'utilisation	Page	17
IT/CH	Manuale di istruzioni	Pagina	29

A














B**C****D**

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Liste der Teile	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Erstverwendung	Seite	12
Ausgeschalteter Modus	Seite	13
Bedienung	Seite	13
Schnittstärke einstellen	Seite	13
Ein-/Ausschalten	Seite	13
Schneiden	Seite	13
Reinigung und Wartung	Seite	14
Reinigung (nach jedem Gebrauch)	Seite	14
Lagerung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall	Seite	16
Service	Seite	16

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
		W	Watt

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt wird zum Schneiden von geeigneten Lebensmitteln, z. B. Brot, Käse oder Wurst, verwendet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Elektrischer allerschneider
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Auffangschale
- 1 Schneidgutschlitten
- 1 Resthalter
- 1 Beiblatt zur Montage und Demontage

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Drehknopf
- 2 Skala (Schnittstärke einstellen)
- 3 Messerarreterierung
- 4 Rundmesser
- 5 Ein-/Aus-Taste
- 6 Messerschutz
- 7 Messerschutzgriff
- 8 Tisch
- 9 Schneidgutschlitten
- 10 Resthalter
- 11 Auffangschale
- 12 Anstellplatte
- 13 Stellfuß mit Saugnapf
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Netzkabelführung
- 16 Anschlussleitung und Netzstecker

● Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240 V~, 50-60 Hz

Schutzklasse: II/□

Leistungsaufnahme: 120 W

Stromverbrauch im ausgeschalteten

Zustand: 0 W

Maße: ca. 360 x 234 x 245 mm

Gewicht: ca. 3 kg

Länge der

Anschlussleitung: 130 cm

Schnittstärken-

einstellung: bis 23 mm

Kurzbetriebszeit: 5 min

ⓘ HINWEIS: Die Kurzbetriebszeit dieses Produkts beträgt 5 Minuten. Die Kurzbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren, verliert die Garantie ihre Gültigkeit! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Elektrische Sicherheit

- Fassen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung selbst.
- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlussleitung und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie die Anschlussleitung nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungsleitungen, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an der Anschlussleitung vor!
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlussleitung und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Die Anschlussleitung sollte so verlegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Produkt beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.
- Bei Stromausfall bleibt das Produkt eingeschaltet und läuft danach wieder an. Trennen Sie das Produkt bei jedem Stromausfall vom Stromnetz.

- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn das Produkt oder das Zubehör (Schneidgutplatte, Schneidgutschlitten und Resthalter) beschädigt sind.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird;
- das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Produkt niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Produkt;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Produkt stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;

- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- das Produkt keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Wurde das Produkt jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Bedienung

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Rundmesser des Produkts ragen und sich hier verfangen können.

- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Rundmesser.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen es vom Stromnetz, bevor Sie das Rundmesser **4** entnehmen oder Sie sich dem rotierenden Rundmesser **4** nähern.
 - Das Produkt ist stets vom Stromnetz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung.
 - Das Produkt ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
 - Das Rundmesser ist sehr scharf. Bringen Sie die Hände nie in die Nähe des Rundmessers. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Warten Sie den Stillstand des Rundmessers ab! Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittstärke auf die Position **0**.
 - Bei einem Missbrauch des Produkts kann es zu Verletzungen wie Schnittwunden am Finger oder anderen schweren Verletzungen kommen.
- ⚠ VORSICHT!**
Verletzungsrisiko!
 Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Rundmesser **4**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **10**.
- Dieses Produkt muss mit Schneidgutschlitten **9** und Resthalter **10** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
 - Betreiben Sie das Produkt niemals ohne das Rundmesser.
 - Halten Sie den Messerschutz **6** immer in Position, bevor Sie das Produkt verwenden.
 - Versuchen Sie niemals, folgende Artikel zu schneiden:
 - Verpackte oder gefrorene Lebensmittel
 - Eiswürfel
 - Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen

- Nüsse mit Schalen

Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Nach Gebrauch oder wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Beachten Sie die Betriebstemperatur und die Betriebsfeuchtigkeit.

Reinigung und Aufbewahrung

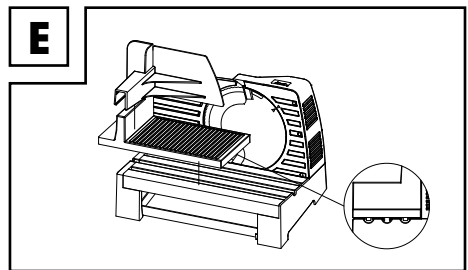
- Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung darf das Produkt keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Trennen Sie das Produkt vor jedem Abnehmen des Rundmessers vom Stromnetz.

- Reinigen Sie das Produkt und sein Zubehör nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Erstverwendung

⚠ LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Benutzen Sie das Produkt nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken!

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, saubere Oberfläche. Das Produkt hat Standfüße mit Saugnäpfen **13** für einen sicheren Stand.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **16** ab. Führen Sie die Anschlussleitung **16** durch den Kabeltunnel.
- Stellen Sie den Schneideschlitten **9** auf den Tisch **8**. Drücken Sie auf die Oberfläche des Schlittens, um sicherzustellen, dass die Lamellen an der Basis in den Führungsnuten des Tisches einrasten (siehe Abb. E).



- Setzen Sie den Resthalter **10** auf die Schneidgutplatte. Das Rechteck mit den Stecknadeln ist dem Rundmesser **4** zugewandt.
- Nehmen Sie die Auffangschale **11** zum Auffangen der Lebensmittelscheiben aus der Basis heraus (siehe Abb. C).

- Prüfen Sie, ob der Messerschutz **6** angebracht ist. Wenn nicht, bringen Sie den Schutz wie unten beschrieben an:
 - Halten Sie den Messerschutzgriff **7** und befestigen Sie ihn am Rundmesser **4**. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeilmarkierung am Messerschutz auf die Pfeilmarkierung am Gehäuse zeigt.
 - Drücken Sie auf die Mitte des Messerschutzes, bis ein „Klick“ ertönt.

● **Ausgeschalteter Modus**

- Das Gerät schaltet in den ausgeschalteten Modus, wenn es angeschlossen wird, ohne dass man es betätigt.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen und den Ein-/Aus-Taste **5** auf „**O**“ stellen, schaltet sich das Gerät aus.

● **Bedienung**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Rundmessers **4**. Nach dem Ausschalten läuft das Rundmesser **4** kurze Zeit nach.
- Wenn Sie den Allesstecher tragen, halten Sie ihn niemals in der Mitte fest, um das Messer nicht zu berühren. Halten Sie ihn immer an beiden Seiten fest, um Verletzungen zu vermeiden.

● **Schnittstärke einstellen**

- i HINWEIS:** Die maximale Schnittstärke, die an der Skala **2** eingestellt werden kann, beträgt ca. 23 mm.
- Vergrößern oder Verkleinern der Schnittbreite
 - Drehen Sie den Drehknopf **1**:

Drehrichtung	Ergebnis
Entgegen dem Uhrzeigersinn	Schnittstärke vergrößern
Im Uhrzeigersinn	Schnittstärke verkleinern

- Überprüfen Sie die Schnittstärke auf der Skala **2**.

- Nach dem Schneiden: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position **O**.

● **Ein-/Ausschalten**

- Verbinden Sie den Netzstecker **16** mit einer Steckdose.

Für den kurzzeitigen Betrieb:

- Ein-/Aus-Taste **5** auf „**I**“ stellen und während des Schneidevorgangs gedrückt halten.
- Lassen Sie den Ein-/Aus-Taste **5** los und er kehrt automatisch in die Position „**O**“ zurück. Das Messer hört auf, sich zu drehen.

Für Dauerbetrieb:

- Drehen Sie den Ein-/Aus-Taste **5** auf die Position „**II**“. Das Messer dreht sich weiter, ohne dass der Schalter gedrückt wird.
- Drehen Sie den Ein-/Aus-Taste **5** auf die Position „**O**“. Das Messer hört auf, sich zu drehen.

● **Schneiden**

HINWEISE:

- i** Achten Sie darauf, dass der Messerschutz **6** immer gut am Rundmesser **4** angebracht ist, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Der Messerschutz verlängert den Anschlag, so dass das Schneidgut besser gleitet und nicht von der rotierenden Klinge mitgezogen werden kann. Der Messerschutz verhindert auch, dass man während des Betriebs versehentlich das Rundmesser berührt.
- i** Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten **9** und den Resthalter **10**.
- i** Reinigen Sie das Produkt und das Rundmesser **4** direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst und Käse) (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten **9**.
- Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Resthalter **10** mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte **12**.

- Führen Sie den Schneidevorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten [9] mit leichtem Vorschub gegen das sich drehende Rundmesser [4] schieben.
- Nach dem Schneiden: Ziehen Sie den Schneidgutschlitten [9] zurück. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.

● **Reinigung und Wartung**

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!**

Ziehen Sie den Netzstecker [16] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!**

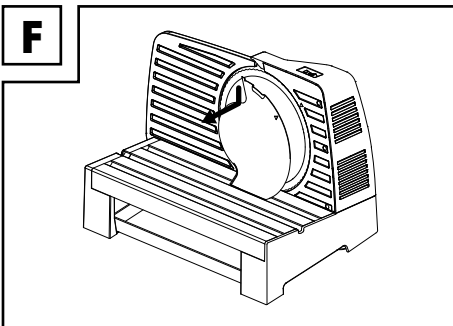
Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Das Rundmesser [4] ist sehr scharf. Fassen Sie das Rundmesser [4] nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerarreterierung [3] an.

⚠ **VORSICHT! Verletzungsfahr!**

Wenn Sie den Messerschutz [6] abnehmen und anbringen, halten Sie bitte immer den Messerschutzgriff [7] fest und vermeiden Sie es, den Rand des Rundmessers zu berühren (siehe Abb. F).



⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Das Rundmesser [4] kann aus dem Produkt herausfallen, wenn es nicht korrekt angebracht ist. Rasten Sie den Mechanismus bei der Montage korrekt ein (Messerarreterierung [3] muss waagrecht stehen!).

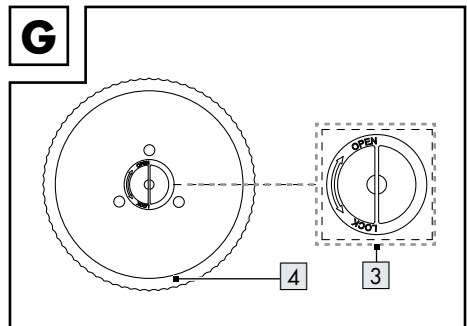
● **Reinigung (nach jedem Gebrauch)**

ⓘ **HINWEIS:** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

Rundmesser reinigen

HINWEISE:

- ⓘ Reinigen Sie das Rundmesser [4] nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser.
- ⓘ Das Rundmesser [4] ist nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet.

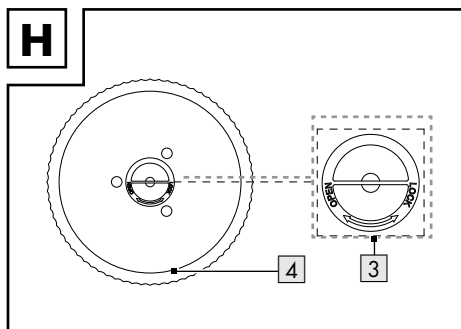


- Drehen Sie die Messerarreterierung [3] im Uhrzeigersinn und stellen Sie die Messerarreterierung [3] senkrecht. Entnehmen Sie das Rundmesser [4] (Abb. G).
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Rundmesser [4] trocknen.

Reinigung des Geräts und des Zubehörs

- Reinigen Sie das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge.

- Wischen Sie den Schneidgutschlitten **9**, den Restehalter **10**, die Auffangschale **11** und den Messerschutz **6** mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile trocknen.



- Nach der Reinigung: Setzen Sie das Rundmesser **4** wieder ein. Drehen Sie die Messerarrretierung **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Rundmesser **4** zu befestigen (Abb. H). Bringen Sie den Messerschutz **6** wieder an, indem Sie den Messerschutzgriff **7** festhalten und ihn auf dem Rundmesser montieren. Achten Sie darauf, dass die Pfeilmarkierungen in die entsprechende Richtung zeigen und nach der Installation ein Klickgeräusch ertönt.
- Reinigen Sie die Anstellplatte **12** und den Tisch **8** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nach dem Reinigen: Lassen Sie alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Drehen Sie den Drehknopf **1** im Uhrzeigersinn, um die Schnittbreite auf die Mindestposition einzustellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel **16** um die Kabelaufwicklung **14** (Abb. D). Stecken Sie den Netzstecker in die Netzkabelführung **15**.
- Halten Sie das Produkt an den Seiten, wenn Sie das Produkt tragen. Halten Sie das Produkt nicht an der Vertiefung. Berühren Sie beim Tragen des Produkts nicht das Rundmesser **4**.

- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das scharfe Rundmesser **4**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung

größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an

zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460157_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 19
Utilisation prévue	Page 19
Contenu de la livraison	Page 19
Liste des pièces	Page 19
Données techniques	Page 19
Instructions de sécurité générales	Page 20
Première utilisation	Page 24
Mode arrêt	Page 24
Fonctionnement	Page 25
Réglage de la largeur de coupe	Page 25
Marche/arrêt	Page 25
Tranchage	Page 25
Nettoyage et entretien	Page 25
Nettoyage (après chaque utilisation)	Page 26
Stockage	Page 27
Mise au rebut	Page 27
Garantie	Page 27
Faire valoir sa garantie	Page 28
Service après-vente	Page 28

Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.		Danger - Risque de choc électrique !
	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Sécurité alimentaire Cet appareil n'a aucun effet négatif sur le goût ou l'odeur.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.
			Courant alternatif/tension alternative
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.		Symbole d'un produit de classe de protection II
			La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.
	REMARQUE : Ce symbole associé au mot « Remarque » fournit des informations utiles supplémentaires.		Consignes de sécurité Instructions d'utilisation
Hz	Hertz (fréquence de l'alimentation)	W	Watt

TRANCHEUSE ÉLECTRIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est prévu pour couper certains aliments adaptés, par exemple du pain, du fromage ou des saucisses. Tout autre usage non spécifié ci-dessus est interdit et susceptible d'entraîner des blessures et/ou des dommages.

Le produit est conçu pour un usage domestique. Le produit n'est pas adapté à un usage commercial.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Trancheuse électrique
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Plateau de récupération des tranches
- 1 Chariot
- 1 Support pour aliments
- 1 Feuille annexe pour le montage et le démontage

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Molette de réglage
- 2 Echelle (réglage de l'épaisseur des tranches)
- 3 Vis de blocage de lame
- 4 Lame circulaire
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Carter de lame
- 7 Poignée de carter de lame
- 8 Table
- 9 Chariot
- 10 Support pour aliments
- 11 Plateau de récupération des tranches
- 12 Plaque de positionnement
- 13 Pied avec ventouse
- 14 Rangement du cordon d'alimentation
- 15 Guide de cordon
- 16 Cordon électrique avec fiche

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II / <input type="checkbox"/>
Puissance :	120 W
Consommation électrique en mode arrêt :	0 W
Dimensions :	env. 360 x 234 x 245 mm
Poids :	env. 3 kg
Longueur du cordon électrique :	130 cm
Largeur de coupe de tranche individuelle :	jusqu'à 23 mm
Durée de fonctionnement en continu :	5 min

❗ **REMARQUE :** La durée de fonctionnement en continu de ce produit est de 5 minutes. La durée de fonctionnement en continu indique combien de temps vous pouvez utiliser le produit avant de faire surchauffer le moteur et de l'endommager. Une fois la durée de fonctionnement en continu écoulée, le produit doit être éteint jusqu'à ce que le moteur ait entièrement refroidi.



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de e manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

Enfants et personnes avec des handicaps

⚠️ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Gardez le produit et son cordon éloignés des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes sur l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le produit.

Sécurité électrique

- Maintenez toujours le cordon par sa fiche, ne tirez pas sur le cordon directement.
- Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le cordon et veillez à ne pas le plier, en particulier au niveau de la fiche.
- Afin d'éviter d'endommager le produit, ne posez pas le cordon sur des surfaces chaudes ou des rebords tranchants.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ni de câbles de rallonge qui ne satisfont pas aux normes de sécurité applicables et ne manipulez pas le cordon !
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou un technicien de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne faites jamais un nœud dans le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres câbles.
- Le cordon doit être positionné de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus. Il y a un risque de blessure.
- Des réparations sont nécessaires dans les cas suivants : le produit est endommagé, un liquide ou des objets ont pénétré dans le boîtier, il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas correctement ou a subi une chute.
- En cas d'émission de fumées, de bruits ou d'odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement le cordon du produit de la prise électrique. Dans de tels cas, cessez d'utiliser le produit et faites-le inspecter par un spécialiste.
- Toute réparation doit exclusivement être réalisée par le fabricant, son réparateur agréé ou un technicien de qualification similaire.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit.
- En cas de coupure de courant, le produit reste allumé et continue à fonctionner après la panne. Débranchez toujours le produit de la prise électrique en cas de panne de courant.

- Cessez d'utiliser le produit si l'appareil ou les accessoires (plaque de coupe, chariot et support pour aliments) sont endommagés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez à ce que :

- aucune source de chaleur directe (par ex. radiateurs) n'influe sur le produit ;
- le produit ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil ou à un éclairage artificiel fort ;
- tout contact avec de l'eau vaporisée, des gouttes d'eau et des liquides agressifs soit évité ;
- le produit ne soit pas utilisé à proximité d'eau et qu'il ne soit jamais immergé dans un liquide. Ne placez pas de récipients remplis de liquides (tels que des vases ou des boissons) sur ou à proximité du produit ;
- aucune source d'incendie (par ex. bougies allumées) ne soit placée sur le produit ou à proximité de celui-ci ;
- aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;

- le produit ne soit jamais soumis à des chocs ou vibrations excessives.
- le produit ne soit jamais soumis à des variations extrêmes de température, car cela pourrait entraîner la formation de la condensation conduisant à des courts-circuits électriques. Si le produit venait à être soumis à des variations de température extrêmes, attendez (env. 2 heures) jusqu'à ce que le produit ait atteint la température ambiante avant de le réutiliser.

Fonctionnement

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

- Utilisez uniquement les accessoires inclus avec le produit.
- Maintenez les cheveux longs et les vêtements lâches à l'écart de la zone environnante de la lame en rotation où ils risquent d'être happés.
- N'approchez jamais les mains près de la lame en rotation.

- Eteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation avant de retirer la lame [4] ou d'approcher la lame en rotation [4].
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique lorsque vous le laissez sans surveillance, avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Le produit convient uniquement au tranchage d'aliments fermes tels que du pain, des saucisses ou du fromage à trancher. Le tranchage d'autres produits (par ex. du bois) ou d'aliments très dur (par ex. os, fromage à pâte dure, surgelés) n'est pas permis.
- La lame est très tranchante. Ne mettez jamais les mains près de la lame. Une fois le produit éteint, le mécanisme continue de tourner pendant une courte période. Attendez que la lame s'arrête ! Après le tranchage, réglez la largeur de coupe sur la position ●.
- Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures telles que des coupures sur les doigts ou d'autres blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

Ne guidez jamais de petits morceaux d'aliments vers la lame circulaire [4] avec les mains ! Utilisez toujours le support pour aliments [10] fourni. Sinon, vous vous exposez à un risque de blessures.

- Ce produit doit être utilisé avec le chariot [9] et le support pour aliments [10] à moins que la taille et la forme des aliments à trancher ne permettent pas leur utilisation.
- N'utilisez jamais le produit sans la lame circulaire.
- Maintenez toujours le carte de lame [6] en place avant d'utiliser le produit.
- N'essayez jamais de trancher les aliments suivants :
 - Aliments emballés ou surgelés
 - Morceaux de glace
 - Aliments contenant des os
 - Fruits à coque
 Cela pourrait endommager le produit.
- Retirez toujours la fiche de la prise électrique après utilisation ou lorsque le produit est laissé sans surveillance.

- Placez le produit sur une surface plane et ferme et ne placez pas d'objets sur le produit.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans une pièce très chaude, humide ou poussiéreuse. Référez-vous à la température et à l'humidité d'utilisation.

Nettoyage

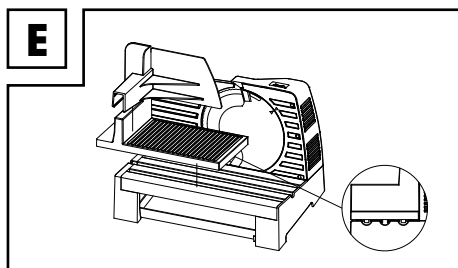
- Retirez toujours la fiche électrique de la prise avant de nettoyer le produit.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau et ne le placez jamais sous l'eau courante pour le nettoyer.
- Débranchez toujours le produit de la prise de courant avant de retirer la lame.
- Nettoyez le produit et ses accessoires après utilisation (voir « Nettoyage et entretien »).

● Première utilisation

⚠ DANGER MORTEL PAR CHOC ELECTRIQUE ! N'utilisez pas le produit près d'un lavabo rempli d'eau !

- Retirez l'emballage.
- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).
- Placez le produit sur une surface plane et propre. Le produit est doté de pieds à ventouse **13** pour assurer son maintien.

- Déroulez le cordon d'alimentation **16**. Guidez le cordon **16** à travers le guide de cordon.
- Posez le chariot **9** sur la table **8**. Appuyez sur la surface du chariot pour veillez à ce que les nervures du socle s'enclenchent sur les rainures de la table (voir fig. E).



- Placez le support pour aliments **10** sur la plaque de coupe. Le rectangle pousse-talon doit être face à la lame circulaire **4**.
- Retirez le plateau de récupération **11** du socle pour en prendre les tranches (voir fig. C).
- Vérifiez que le carter de lame **6** est bien en place. Si tel n'est pas le cas, montez le carter de lame comme indiqué ci-dessous :
 - Maintenez la poignée du carter de lame **7** et fixez-la sur la lame **4**. Veillez à ce que la flèche indiquée sur le carter de lame soit orientée vers la flèche du boîtier.
 - Appuyez sur le milieu du carter de lame jusqu'à entendre un déclic.

● Mode arrêt

- Le produit passe en mode arrêt lorsqu'il est branché sans être utilisé.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser le produit et mis l'interrupteur marche/arrêt **5** sur la position **○**, le produit repasse en mode arrêt.

● **Fonctionnement**

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

La lame circulaire [4] est très tranchante. Ne mettez jamais les mains près de la lame circulaire [4]. Une fois le produit éteint, la lame circulaire [4] continue de tourner pendant une courte période.

- Lorsque vous transportez la trancheuse, ne la portez jamais par la partie centrale pour éviter de toucher la lame. Portez-la toujours des deux côtés pour éviter de vous blesser.

● **Réglage de la largeur de coupe**

① REMARQUE : La largeur de coupe maximum pouvant être sélectionnée sur l'échelle [2] est d'env. 23 mm.

- Augmenter ou diminuer la largeur de coupe - Tourner la molette de réglage [1] :

Sens de rotation	Résultat
Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Augmente la largeur de coupe
Dans le sens des aiguilles d'une montre	Diminue la largeur de coupe

- Vérifiez la largeur de coupe sur l'échelle [2].
- Après le tranchage : Réglez la largeur de coupe sur la position **○** .

● **Marche/arrêt**

- Branchez la fiche [16] sur une prise de courant.

Pour une utilisation momentanée :

- Mettez l'interrupteur marche/arrêt [5] sur la position **I** et maintenez-le enfoncé durant le tranchage.
- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [5] et il repasse automatiquement sur la position **○**. La lame cesse de tourner.

Pour une utilisation en continu :

- Mettez l'interrupteur marche/arrêt [5] sur la position **II**. La lame continue de tourner sans maintenir l'interrupteur.
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt [5] sur la position **○**. La lame cesse de tourner.

● **Tranchage**

REMARQUES :

- ①** Maintenez toujours le carter de lame [6] en place sur la lame circulaire [4] avant d'utiliser le produit. Le carter de lame rend la butée plus longue, de sorte que le matériau à couper glisse mieux et ne peut pas être entraîné par la lame en rotation. Le carter de lame permet également d'éviter de toucher accidentellement la lame circulaire pendant l'utilisation.
- ①** Utilisez toujours le chariot [9] et le support pour aliments [10] lors du tranchage.
- ①** Nettoyez le produit et la lame circulaire [4] immédiatement après le tranchage d'aliments gras (par ex. viande, saucisses, fromage) (voir la rubrique « Nettoyage et entretien »).
- Placez l'aliment à trancher sur le chariot [9].
- Pressez légèrement l'aliment à l'aide du support pour aliments [10] contre la plaque de positionnement [12].
- Guidez l'aliment au cours du tranchage en poussant doucement le chariot [9] contre la lame circulaire en rotation [4].
- Après le tranchage : Tirez le chariot [9] vers l'arrière. Répétez le processus jusqu'à ce que vous obteniez le nombre de tranches souhaité.

● **Nettoyage et entretien**

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant de nettoyer ou d'entretenir le produit : Débranchez la fiche [16] de la prise de courant.

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

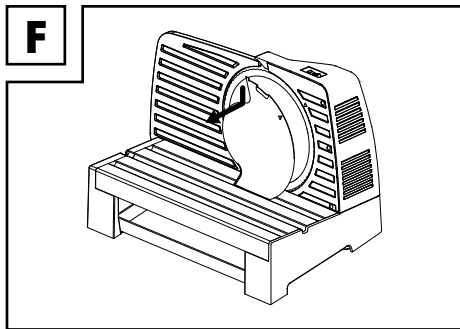
N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

La lame circulaire [4] est très tranchante. Ne tenez jamais la lame circulaire [4] par la surface de coupe mais par la vis de blocage de la lame [3].

⚠ ATTENTION ! Risque de blessure !

Lors du retrait/de la fixation du carter de lame [6], maintenez toujours la poignée du carter de lame [7] et évitez de toucher les bords de la lame circulaire (voir fig. F).



⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

La lame circulaire [4] peut tomber du produit si elle n'est pas installée correctement. Verrouillez le mécanisme correctement lors du montage (la vis de blocage de la lame [3] doit être horizontale).

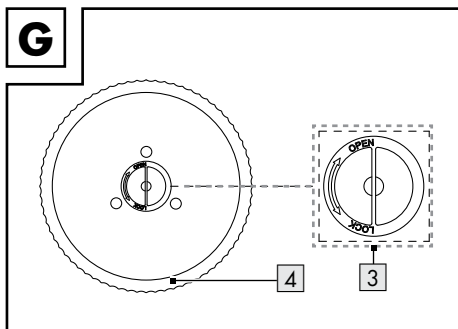
● Nettoyage (après chaque utilisation)

- ⓘ REMARQUE :** N'utilisez pas de produits abrasifs ni de nettoyants agressifs pour nettoyer le produit.

Nettoyage de la lame circulaire

REMARQUES :

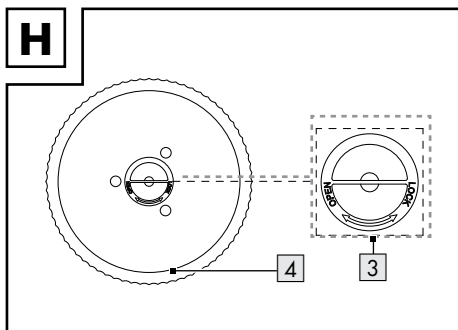
- ⓘ** Nettoyez la lame circulaire [4] après chaque utilisation dans de l'eau chaude savonneuse.
- ⓘ** La lame circulaire [4] ne peut pas être lavée au lave-vaisselle.



- Tournez la vis de blocage de la lame [3] dans le sens des aiguilles d'une montre et alignez la vis de blocage [3] verticalement. Retirez la lame circulaire [4] (fig. G).
- Après le nettoyage : Laissez la lame circulaire [4] sécher.

Nettoyage de l'unité et des accessoires

- Essuyez les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié.
- Utilisez un peu d'eau savonneuse le cas échéant.
- Essuyez le chariot [9], le support pour aliments [10], le plateau de récupération [11] et le carter de lame [6] avec un chiffon légèrement humide.
- Laissez sécher toutes les pièces.



- Après le nettoyage : Remettez en place la lame circulaire [4]. Tournez la vis de blocage de la lame [3] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer la lame circulaire [4] (fig. H). Fixez à nouveau le carter de lame [6] en maintenant la poignée du carter de lame [7] et installez-le sur la lame circulaire. Assurez-vous que les flèches sont bien pointées et qu'un clic se fait entendre après l'installation.
- Essuyez la plaque de positionnement [12] et la table [8] avec un chiffon légèrement humide.
- Après le nettoyage : Laissez sécher toutes les pièces.

● **Stockage**

- Avant de ranger le produit : Tournez la molette de réglage [1] dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la largeur de coupe sur la position minimum.
- Enroulez le cordon [16] dans le rangement prévu à cet effet [14] (fig. D). Attachez la fiche dans le guide du cordon [15].
- Maintenez le produit par ses côtés lors du transport. Ne maintenez pas le produit par sa cavité. Ne touchez pas la lame circulaire [4] lorsque vous portez le produit.
- Maintenez le produit hors de portée des enfants. Il existe un risque de blessure en raison de la lame circulaire tranchante [4].
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460157_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153













E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	30
Introduzione	Pagina	31
Destinazione d'uso	Pagina	31
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	31
Descrizione dei componenti	Pagina	31
Specifiche tecniche	Pagina	31
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina	32
Operazioni preliminari	Pagina	36
Modalità spento	Pagina	36
Utilizzo	Pagina	36
Impostazione dello spessore di taglio	Pagina	36
Accensione e spegnimento	Pagina	37
Taglio	Pagina	37
Pulizia e manutenzione	Pagina	37
Pulizia (dopo ogni utilizzo)	Pagina	38
Conservazione	Pagina	38
Smaltimento	Pagina	39
Garanzia	Pagina	39
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	40
Assistenza	Pagina	40

Elenco dei simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.		Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Pericolo" indica un pericolo di elevata entità che può causare lesioni gravi o mortali.		Uso alimentare. Questo prodotto non influisce sul sapore o sull'aroma degli alimenti.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avvertenza" indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali.		Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
			Corrente alternata/tensione
	ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Attenzione" indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate.		Apparecchio di classe II
			Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	NOTA: questo simbolo, in combinazione con la parola "Nota", fornisce ulteriori informazioni utili.		Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso
Hz	Hertz (frequenza di alimentazione)	W	Watt

AFFETTATRICE ELETTRICA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per tagliare alimenti come pane, formaggio e salumi. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli summenzionati è vietato e comporta il rischio di lesioni e/o danni al prodotto.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

● Contenuto dell'imballaggio

Dopo aver estratto il prodotto dalla confezione, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Affettatrice elettrica
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Vassoio di raccolta
- 1 Carrello di taglio
- 1 Pressamerce
- 1 Foglio di istruzioni per l'assemblaggio e il disassemblaggio

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- 1 Manopola dello spessore
- 2 Scala dello spessore
- 3 Dispositivo di bloccaggio della lama
- 4 Lama circolare
- 5 Interruttore di accensione/spengimento
- 6 Coprilama
- 7 Impugnatura del coprilama
- 8 Binari del carrello
- 9 Carrello di taglio
- 10 Pressamerce
- 11 Vassoio di raccolta
- 12 Vela
- 13 Piedino con ventosa
- 14 Avvolgicavo
- 15 Guida del cavo di alimentazione
- 16 Cavo di alimentazione con spina

● Specifiche tecniche

Tensione in ingresso: 220-240 V~, 50-60 Hz

Classe di protezione: II/□

Potenza in ingresso: 120 W

Consumo di energia in
modalità spento: 0 W

Dimensioni: circa
360 x 234 x 245 mm

Peso: circa 3 kg

Lunghezza del cavo di
alimentazione: 130 cm

Spessore di taglio: fino a 23 mm

Tempo di
funzionamento
continuo: 5 minuti

❗ **NOTA:** il tempo di funzionamento continuo del prodotto è pari a 5 minuti. Il tempo di funzionamento continuo indica il tempo massimo di utilizzo ininterrotto del prodotto prima che si surriscaldi, con il rischio di danni al motore. Allo scadere del tempo di funzionamento continuo, il prodotto deve rimanere spento finché il motore non si è raffreddato completamente.



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale comportano l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

Bambini e persone con disabilità

⚠️ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI A NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento.

I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Il prodotto non deve essere usato da bambini.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.

Sicurezza elettrica

- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
- Non posizionare mobili o oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e fare attenzione a non piegarlo, in particolare a livello della spina.
- Per evitare di danneggiare il prodotto, il cavo di alimentazione non deve entrare a contatto con superfici calde o bordi affilati.
- Non usare adattatori da spina o prolunghe elettriche non conformi agli standard di sicurezza in vigore.
- Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Non annodare il cavo di alimentazione e non legarlo insieme ad altri cavi.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che non ostacoli il passaggio o presenti il rischio di inciampamento per evitare il rischio di lesioni.
- Il prodotto deve essere riparato se è danneggiato, ha subito cadute, è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona correttamente o liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno.
- Se il prodotto emette fumo o rumori o odori anomali, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. In tal caso, interrompere l'uso del prodotto e farlo ispezionare da un tecnico qualificato.
- Le operazioni di riparazione devono essere effettuate esclusivamente dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Non aprire l'involucro esterno del prodotto.
- In caso di interruzione di corrente, il prodotto rimarrà acceso e riprenderà a funzionare al ripristino della corrente. Scollegare il prodotto dalla presa di corrente in caso di interruzione di corrente.

- Interrompere l'uso del prodotto se il prodotto o gli accessori (piastra di taglio, carrello di taglio e pressamerce) sono danneggiati.

⚠ AVVERTENZA! Rispettare le seguenti istruzioni.

- Tenere il prodotto al riparo da fonti di calore diretto (come apparecchi di riscaldamento).
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a una forte illuminazione artificiale.
- Evitare che il prodotto entri a contatto con schizzi o gocce d'acqua e liquidi aggressivi.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti d'acqua. Non immergerlo in alcun liquido. Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bevande, sopra o in prossimità del prodotto.
- Non posizionare fonti di fiamme libere, come candele accese, sopra o in prossimità del prodotto.
- Impedire l'ingresso di oggetti estranei nel prodotto.

- Non sottoporre il prodotto a vibrazioni o urti eccessivi.
- Non esporre il prodotto a forti fluttuazioni di temperatura per evitare la formazione di condensa, con il rischio di corto circuito elettrico. Se il prodotto è stato esposto a forti fluttuazioni di temperatura, attendere che raggiunga la temperatura ambientale (circa 2 ore) prima di accenderlo.

Utilizzo

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- Usare il prodotto esclusivamente con gli accessori e i componenti inclusi.
- Tenere capelli lunghi, lacci e indumenti ampi lontani dalla lama rotante per evitare che rimangano impigliati.
- Non avvicinare le mani alla lama rotante.
- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dalla presa di corrente prima di rimuovere la lama **4** o avvicinarsi alla lama **4** in movimento.

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di assemblarlo, disassemblarlo, pulirlo e lasciarlo incustodito.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per tagliare alimenti solidi come pane, salumi e formaggio affettabile. È vietato tagliare altre sostanze (ad esempio legno) o alimenti molto duri (ad esempio ossa, formaggi duri, alimenti surgelati).
- La lama è molto affilata. Non avvicinare le mani alla lama. Dopo aver spento il prodotto, il meccanismo rimarrà in movimento per un breve periodo. Attendere che la lama si arresti. Al termine dell'uso, portare la manopola dello spessore in posizione **●**.
- L'uso improprio del prodotto comporta il rischio di lesioni, anche gravi, come ferite alle dita.
- Il prodotto deve essere usato con il carrello di taglio **9** e il pressamerce **10** in posizione, a meno che le dimensioni e la forma dell'alimento da affettare ne impediscano l'uso.
- Non usare il prodotto senza la lama circolare.
- Assicurarsi che il coprilama **6** sia posizionato correttamente prima di usare il prodotto.
- Non tagliare i seguenti alimenti.
 - Alimenti surgelati
 - Cubetti di ghiaccio
 - Carne non disossata
 - Noci non sgusciate
 Questi alimenti possono danneggiare il prodotto.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente dopo l'uso o prima di lasciarlo incustodito.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e a livello e non posizionare alcun oggetto sopra di esso.
- Il prodotto non deve essere usato in locali molto caldi, umidi o polverosi. Fare riferimento ai dati relativi alla temperatura e all'umidità di funzionamento.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Non guidare alimenti di piccole dimensioni verso la lama **4** con le mani nude. Usare sempre il pressamerce **10** fornito per evitare il rischio di lesioni.

Pulizia

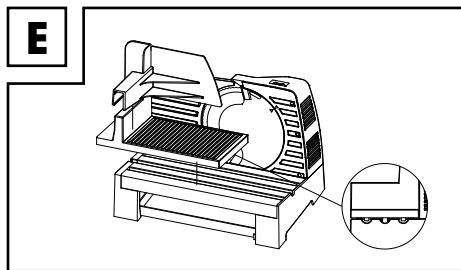
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Non immergere il prodotto nell'acqua e non pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima di rimuovere la lama.
- Pulire il prodotto e gli accessori dopo l'uso (consultare la sezione "Pulizia e manutenzione").

● Operazioni preliminari

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA E

MORTE! Non usare il prodotto in prossimità di un lavello pieno d'acqua!

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Pulire il prodotto e gli accessori (consultare la sezione "Pulizia e manutenzione").
- Posizionare il prodotto su una superficie pulita e a livello. Il prodotto è dotato di piedini con ventose **13** per mantenerlo stabile.
- Svolgere il cavo di alimentazione **16**. Infilare il cavo di alimentazione **16** attraverso l'apposita guida.
- Posizionare il carrello di taglio **9** sui binari **8**. Premere il carrello per assicurarsi che le sporgenze sulla base si incastrino nelle scanalature dei binari (Fig. E).



- Posizionare il pressamerce **10** sulla piastra di taglio. Il lato rettangolare con i perni deve essere rivolto verso la lama **4**.
- Estrarre il vassoio di raccolta **11** dalla base per prelevare gli alimenti affettati (Fig. C).
- Verificare che il coprilama **6** sia installato correttamente. In caso contrario, installarlo come descritto di seguito.
 - Afferrare il coprilama tramite l'impugnatura **7** e fissarlo sulla lama **4**. Assicurarsi che la freccia sul coprilama sia rivolta verso la freccia sul prodotto.
 - Premere il centro del coprilama fino a udire un "clic".

● Modalità spento

- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione alla presa di corrente, il prodotto è spento.
- Portando l'interruttore **5** in posizione "O" al termine del taglio, il prodotto tornerà in modalità spento.

● Utilizzo

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

La lama circolare **4** è molto affilata. Non avvicinare le mani alla lama circolare **4**. Dopo aver spento il prodotto, la lama circolare **4** continuerà a ruotare per un breve periodo.

- Non trasportare l'affettatrice tenendola dalla parte centrale per evitare di toccare la lama. Afferrare entrambi i lati per evitare il rischio di lesioni.

● Impostazione dello spessore di taglio

- ① **NOTA:** lo spessore massimo che può essere impostato con la scala **2** è circa 23 mm.
- Per aumentare o diminuire lo spessore di taglio, ruotare la manopola dello spessore **1** come indicato di seguito.

Direzione di rotazione	Spessore
------------------------	----------

Senso antiorario	Aumento dello spessore di taglio
Senso orario	Diminuzione dello spessore di taglio

- Controllare lo spessore di taglio sulla scala [2].
- Al termine del taglio, portare la manopola dello spessore in posizione **O**.

● Accensione e spegnimento

- Collegare il cavo di alimentazione [16] a una presa di corrente.

Utilizzo temporaneo

- Portare l'interruttore [5] in posizione "I" e tenerlo in posizione durante il taglio.
- Al termine del taglio, rilasciare l'interruttore [5], che tornerà automaticamente in posizione "O". La lama smetterà di ruotare.

Utilizzo continuo

- Portare l'interruttore [5] in posizione "II". La lama continuerà a ruotare senza dover tenere premuto l'interruttore.
- Al termine del taglio, portare l'interruttore [5] in posizione "O". La lama smetterà di ruotare.

● Taglio

NOTE

- ① Assicurarsi che il coprilama [6] sia installato correttamente sulla lama circolare [4] prima di usare il prodotto. Il coprilama permette agli alimenti di scorrere più facilmente ed evita che vengano trascinati dalla lama in rotazione. Inoltre, il coprilama riduce il rischio di contatto accidentale con la lama durante l'uso.
- ① Usare sempre il carrello di taglio [9] e il pressamerce [10] durante il taglio.
- ① Pulire il prodotto e la lama circolare [4] immediatamente dopo aver affettato alimenti grassi come carne, salumi e

formaggi (consultare la sezione "Pulizia e manutenzione").

- Posizionare gli alimenti da affettare sul carrello di taglio [9].
- Usare il pressamerce [10] per spingere leggermente gli alimenti contro la vela [12].
- Guidare gli alimenti durante il taglio spingendo leggermente il carrello di taglio [9] contro la lama circolare [4] rotante.
- Al termine del taglio, tirare il carrello di taglio [9] all'indietro. Ripetere l'operazione per tagliare il numero di fette desiderato.

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Prima di effettuare le operazioni di pulizia o manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione [16] dalla presa di corrente.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

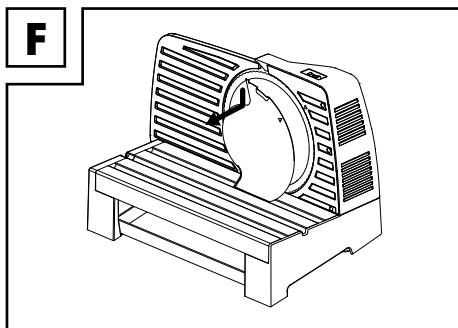
Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

La lama circolare [4] è molto affilata. Non afferrare la superficie tagliente della lama circolare [4], ma usare il dispositivo di bloccaggio della lama [3].

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Durante la rimozione e l'installazione del coprilama [6], afferrare l'impugnatura del coprilama [7] ed evitare di toccare i bordi della lama circolare (Fig. F).



⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

La lama circolare [4] può staccarsi dal prodotto se non è installata correttamente. Bloccare correttamente la lama durante l'assemblaggio (il dispositivo di bloccaggio della lama [3] deve essere in posizione orizzontale).

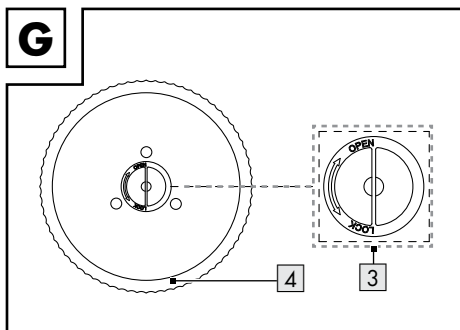
● Pulizia (dopo ogni utilizzo)

- ❶ **NOTA:** Non usare detergenti abrasivi o aggressivi per pulire il prodotto.

Pulizia della lama circolare

NOTE

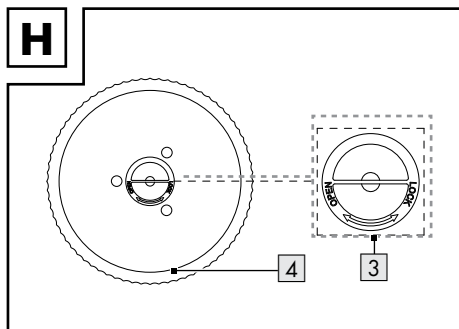
- ❶ Lavare la lama circolare [4] dopo ogni utilizzo con acqua e detersivo.
- ❶ La lama circolare [4] non deve essere lavata in lavastoviglie.



- Ruotare il dispositivo di bloccaggio della lama [3] in senso orario e portare il dispositivo di bloccaggio della lama [3] in verticale. Rimuovere la lama circolare [4] (Fig. G).
- Al termine della pulizia, lasciare che la lama circolare [4] si asciughi.

Pulizia del prodotto e degli accessori

- Pulire gli accessori con un panno leggermente umido.
- Se necessario, usare del detersivo neutro.
- Pulire il carrello di taglio [9], il pressamerce [10], il vassoio di raccolta [11] e il coprilama [6] con un panno leggermente umido.
- Lasciare che tutti gli accessori si asciughino.



- Al termine della pulizia, reinstallare la lama circolare [4]. Ruotare il dispositivo di bloccaggio della lama [3] in senso antiorario per fissare la lama circolare [4] (Fig. H). Per reinstallare il coprilama [6], afferrarlo tramite l'impugnatura [7] e posizionarlo sulla lama circolare. Assicurarsi che le frecce siano allineate e che venga emesso un "clic".
- Pulire la vela [12] e i binari del carrello [8] un panno leggermente umido.
- Al termine della pulizia, lasciare che tutti gli accessori si asciughino.

● **Conservazione**

- Prima di riporre il prodotto, ruotare la manopola dello spessore [1] in senso orario fino allo spessore minimo.
- Avvolgere il cavo di alimentazione [16] intorno all'avvolgicavo [14] (Fig. D). Fissare la spina alla guida del cavo di alimentazione [15].
- Per trasportare il prodotto, afferrarlo dai lati. Non trasportarlo afferrando la cavità. Non toccare la lama circolare [4] durante il trasporto del prodotto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di lesioni causate dalla lama circolare [4].
- Conservare il prodotto all'interno dell'imballaggio originale quando non è in uso.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460157_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

